

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

24 AVRIL 1945.

PROJET DE LOI

portant création d'une carte d'identité professionnelle
pour les voyageurs de commerce.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

Article premier.

Sont soumis à l'application de la présente loi, les personnes qui, sous quelque dénomination que ce soit, voyageurs, représentants, placiers, etc., s'occupent en ordre principal, en dehors des locaux de l'employeur, d'achat ou de vente de marchandises à des tiers, de souscription de contrats, sous l'autorité ou la direction d'un ou plusieurs employeurs, quel que soit le mode de rémunération.

Art. 2.

Nul ne peut exercer la profession de voyageur, représentant, placier, etc. s'il n'est porteur d'une carte d'identité professionnelle délivrée conformément aux prescriptions de la présente loi.

Art. 3.

Les voyageurs, représentants, placiers, etc. de nationalité étrangère ne peuvent obtenir la carte d'identité professionnelle que s'ils sont au service d'une firme n'ayant pas de succursale belge, sauf s'ils

⁽¹⁾ Voir :

Document du Sénat :

52 (1^{re} S. E. 1939) : **Proposition de loi.**

27 (1944-1945) : **Rapport.**

36 (1944-1945) : **Rapport complémentaire.**

Annales du Sénat :

Séances des 27 mars et 18 avril 1945.

24 APRIL 1945.

WETSONTWERP

tot invoering van een beroepseenzelvigheidskaart
voor handelsreizigers.

ONTWERP DOOR DEN SENAAT
OVERGEMAAKT ⁽¹⁾.

Eerste artikel.

Zijn aan de toepassing van deze wet onderworpen, de personen die onder welke benaming ook, als reizigers, vertegenwoordigers, makelaars, enz. zich in hoofdzaak bezighouden, buiten de lokalen van den werkgever, met den aankoop of den verkoop van waren aan derden, met onderteekening van contracten, onder het gezag of de leiding van een of meer werkgevers, welke ook de wijze van bezoldiging weze.

Art. 2.

Niemand mag het beroep van handelsreiziger of -vertegenwoordiger, makelaar, enz. uitoefenen, zoo hij niet in het bezit is van een beroepseenzelvigheidskaart afgeleverd overeenkomstig de voorschriften van deze wet.

Art. 3.

De handelsreizigers, -vertegenwoordigers, makelaars, enz. van vreemde nationaliteit, kunnen de beroepseenzelvigheidskaart enkel bekomen indien zij in dienst zijn van een firma die geen Belgisch bijhuis

⁽¹⁾ Zie :

Documenten van den Senaat :

52 (1^o B. Z. 1939) : **Wetsvoorstel.**

27 (1944-1945) : **Verslag.**

36 (1944-1945) : **Aanvullend verslag.**

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 27 Maart en 18 April 1945.

sont domiciliés en Belgique depuis plus de dix ans ou s'ils sont ressortissants d'un pays dont la législation accorde aux Belges la réciprocité des droits.

Art. 4.

La carte d'identité professionnelle contiendra les mentions suivantes :

1° Les nom et prénoms du titulaire, sa nationalité, le lieu et la date de naissance ainsi que le lieu de son domicile ou de sa résidence;

2° Les noms et adresses des firmes représentées par le titulaire;

3° La signature du titulaire;

4° La signature du fonctionnaire ayant délivré la carte.

Elle portera une photographie récente du titulaire et, débordant sur la carte, sera apposé le timbre sec de l'administration chargée de la délivrance de la carte.

Le modèle de cette carte sera déterminé par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

Art. 5.

Le Roi désignera l'autorité chargée de délivrer la carte d'identité professionnelle au demandeur contre production par celui-ci :

1° De ses pièces d'identité;

2° D'une attestation délivrée par le ou les employeurs, mentionnant la date de l'entrée en service de l'intéressé;

3° D'une déclaration, certifiée exacte par le contrôleur des contributions, des pensions dont il est bénéficiaire;

4° D'un certificat de bonne vie et mœurs.

Le Roi fixe la somme qui sera perçue au profit de l'État pour la délivrance d'une carte d'identité professionnelle.

Art. 6.

La carte d'identité ne peut être délivrée :

1° Aux bénéficiaires de pensions dont le montant sera fixé par le Roi, exception faite aux pensions accordées à titre d'ancien combattant, de déporté ou de victime civile de la guerre;

2° Aux directeurs ou gérants de firmes commerciales ou industrielles;

3° Aux courtiers, agents libres ou colporteurs;

besit, behoudens wanneer zij sedert meer dan tien jaar in België woonachtig zijn of indien zij onderhoorigen zijn van een land welks wetgeving aan de Belgen de wederkeerigheid van rechten verleent.

Art. 4.

De beroepseenzelvigheidskaart zal de volgende inlichtingen vermelden :

1° Naam en voornamen van den houder, zijn nationaliteit, plaats en datum van geboorte, alsmede zijn woon- of verblijfplaats;

2° Namen en adressen van de door den houder vertegenwoordigde firma's;

3° De handteekening van den houder;

4° De handteekening van den ambtenaar die de kaart heeft afgeleverd.

Zij draagt een recente foto van den houder, en, overlopend op de kaart, wordt de droge stempel aangebracht van het bestuur dat belast is met het uitreiken van de kaart.

Het model dezer kaart wordt vastgesteld door den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Art. 5.

De Koning duidt de overheid aan welke belast is met het afleveren der beroepseenzelvigheidskaart aan den aanvrager op vertoon door dezen laatste :

1° Van zijn eenzelvigheidsbewijzen;

2° Van een getuigschrift afgeleverd door den werkgever of de werkgevers, vermeldende den datum van indiensttreding van belanghebbende;

3° Van een aangifte, echt verklaard door den controleur der belastingen, van de pensioenen welke hij geniet;

4° Van een getuigschrift van goed gedrag en zeden.

De Koning bepaalt de som, die zal worden geheven, ten bate van den Staat, voor het afleveren van een beroepseenzelvigheidskaart.

Art. 6.

De eenzelvigheidskaart mag niet worden afgeleverd :

1° Aan de genietters van pensioenen waarvan het bedrag zal worden bepaald door den Koning, ter uitzondering van de pensioenen verleend in hoedanigheid van oudstrijder, weggevoerde of burgerlijk slachtoffer van den oorlog;

2° Aan de directeurs of beheerders van nijverheids- of handelsfirma's;

3° Aan de makelaars, vrije agenten of venters;

4° Aux condamnés pour vols, détournements ou abus de confiance;

5° Aux condamnés par application des dispositions du Livre II, titre I^{er}, chapitre II, du Code pénal;

6° Aux membres de la famille, parents jusqu'au 3^e degré de l'employeur qui a délivré l'attestation prévue à l'article 4, sauf s'ils sont pourvus d'un contrat d'emploi écrit, dans les conditions énoncées à l'article 8 de la loi du 4 août 1930, coordonnée le 19 décembre 1939, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés.

Art. 7.

La carte d'identité professionnelle est valable pour deux ans. Elle doit être renouvelée à l'expiration de ce terme, conformément aux prescriptions de l'article 4.

Art. 8.

La carte d'identité professionnelle doit être renvoyée sans délai à l'autorité qui l'a délivrée en cas de changement de profession ou en cas de décès du titulaire.

Il en sera de même lorsque des modifications survenues dans la situation ou l'état civil de l'intéressé rangeraient celui-ci dans une des catégories énumérées à l'article 6.

Art. 9.

Les infractions aux dispositions des articles 2, 7 et 8 de la présente loi seront punies d'une amende de 26 à 500 francs et d'un emprisonnement de huit jours à trois mois ou de l'une de ces peines seulement.

Art. 10.

Seront punis des mêmes peines :

1° Celui qui aura fait de fausses déclarations pour obtenir la carte d'identité;

2° Celui qui aura prêté sa carte ou aura fait usage d'une carte dont il n'est pas titulaire;

3° L'employeur qui aura refusé de délivrer l'attestation prévue par l'article 5, § 2 ou qui aura délivré une fausse attestation;

4° Celui qui aura utilisé une carte périmée ou annulée.

Art. 11.

En cas d'infraction, la carte d'identité professionnelle sera immédiatement retirée et déclarée annulée.

4° Aan de veroordeelden wegens diefstal, verduistering of misbruik van vertrouwen;

5° Aan de veroordeelden bij toepassing der bepalingen van Boek II, titel I, hoofdstuk II, van het Wetboek van Strafrecht;

6° Aan de leden der familie, verwant tot den derden graad met den werkgever, die het bij artikel 4 voorziene getuigschrift heeft afgeleverd, behoudens wanneer zij voorzien zijn van een geschreven dienstcontract, in de voorwaarden opgesomd bij artikel 8 der wet van 4 Augustus 1930, samengeschakeld op 10 December 1939, en houdende veralgemeening der gezinstoelagen ten bate der loontrekkende arbeiders.

Art. 7.

De beroepseenzelvigheidskaart is geldig voor twee jaar. Zij moet worden vernieuwd bij het verstrijken van dezen termijn, overeenkomstig de voorschriften van artikel 4.

Art. 8.

De beroepseenzelvigheidskaart moet onverwijld worden teruggezonden aan de overheid die ze afleverde, in geval van verandering van beroep of in geval van overlijden van den houder.

Hetzelfde geldt wanneer wijzigingen, die zich hebben voorgedaan in den toestand of den burgerlijken stand van belanghebbende, denzelfde zouden rangschikken in een der categorieën opgesomd onder artikel 6.

Art. 9.

De inbreuken op de bepalingen van de artikelen 2, 7 en 8 dezer wet, worden gestraft met geldboete van 26 tot 500 frank, en met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden of met één dezer straffen alleen.

Art. 10.

Worden met dezelfde straffen gestraft :

1° Hij die valsche verklaringen aflegt tot het bekomen der eenzelvigheidskaart;

2° Hij die zijn kaart in bruikleen geeft of gebruik maakt van een kaart waarvan hij niet de houder is;

3° De werkgever die weigert het bij artikel 5, § 2 voorziene getuigschrift af te leveren of die een vals getuigschrift aflevert;

4° Hij die een vervallen of nietig gemaakte kaart bezigt.

Art. 11.

In geval van overtreding, wordt de beroepseenzelvigheidskaart onmiddellijk ontnomen en nietig verklaard.

Art. 12.

De même que les agents de la police judiciaire, les contrôleurs du travail sont compétents pour rechercher les infractions aux dispositions de la présente loi.

Art. 13.

Les dispositions du livre I du Code Pénal, celles de la loi du 31 mai 1888, s'appliquent aux infractions prévues par la présente loi.

Bruxelles, le 18 avril 1945.

Le Président du Sénat,

Le Secrétaire,

R. GILLON.

M. BAERS.

Art. 12.

Evenals de agenten van de rechterlijke politie, zijn de controleurs van den arbeid bevoegd om de inbreuken op de bepalingen dezer wet op te sporen.

Art. 13.

De bepalingen van Boek I van het Wetboek van Strafrecht, die der wet van 31 Mei 1888 zijn van toepassing op de bij onderhavige wet voorziene inbreuken.

Brussel, den 18^e April 1945.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretaris,